

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a monetáris pénzügyi intézmények ágazati mérlegéről szóló, 2013. szeptember 24-i 1071/2013/EU európai központi banki rendelethez (EKB/2013/33)

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 297., 2013. november 7.)

1. A 14. oldalon, az I. mellékletben, a 2. részben a „Havi állományok” című 1. táblázat helyébe a következő táblázat lép:

1. táblázat

MÉRLEGTÉTELEK		A. Belföld														
	Összesen	MPI-k (*)				Nem-MPI-k										
		ebből: Központi bank (S.1.121)	ebből: Betégyűjtő vállalatok a központi bank kivételével (S.1.122)	ebből: Hitelintézetek	amelyből: ebből TK alá tartozó hitelintézetek, az EKB és NKB-k	Kormányzat (S.13)		Összesen:	Nem pénz-piaci befektetési alapok (S.124)	Egyéb pénzügyi közvetítő + kiegészítő pénzügyi tevékenységet végző szervezetek + captive finanszírozók és pénzkölcsönzők (S.125+S.126+S.127)	Biztosítók (S.128)	Nyugdíj-pénztárak (S.129)	Nem pénz-ügyi vállalatok (S.11)	Háztartások és háztartásokat kiszolgáló non-profit intézmények (S.14+S.1-5)		
						Központi kormányzat (S.1311)	Egyéb kormányzat									
		a)			b)	c)	d)	e)								
KÖTELEZETTSÉGEK																
8. Forgalomban levő készpénz																
9. Betétek																
éven belüli																
éven túli																
ebből: csoporton belüli pozíciók																
ebből: átruházható betétek																
ebből: legfeljebb 2 éves																
ebből: szindikált hitelek																
9e Euro																
9.1e Egynapos																
ebből: Átruházható betétek																
9.2e Megállapodás szerinti futamidejű betétek																
éven belüli																
egy és két év közötti																
két éven túli																
9.3e Felmondással visszaváltható betétek																
három hónapon belüli																
három hónapnál hosszabb																
ebből: 2 éven túli (*)																
9.4e Repőügyletek																
9x Devizák																
9.1x Egynapos																
9.2x Megállapodás szerinti futamidejű betétek																
éven belüli																
egy és két év közötti																
két éven túli																
9.3x Felmondással visszaváltható betétek																
három hónapon belüli																
három hónapnál hosszabb																
ebből: 2 éven túli (*)																
9.4x Repőügyletek																
10. PPA befektetési jegyek (*)																
11. Hitelviszonyt megtestesítő kibocsátott értékpapírok																
11e Euro																
éven belüli																
egy és két év közötti																
ebből: legfeljebb kétéves és a tőkegarancia 100% alatti																
két éven túli																
11x Devizák																
éven belüli																
egy és két év közötti																
ebből: legfeljebb kétéves és a tőkegarancia 100% alatti																
két éven túli																
12. Tőke és tartalékok																
13. Egyéb követelések																

MÉRLEGTÉTELEK	A. Belföld															
	MPI-k			Nem-MPI-k												
	ebből központi bank (S.1.121)	ebből betégyűjtő vállalatok a központi bank kivételével (S.1.122)	Államháztartás (S.13)	Összesen:	Nem pénzügyi befektetési alapok (S.124)	Egyéb pénzügyi közvetítők + kiegészítő pénzügyi tevékenységet végző szervezetek + captive finanszírozók és pénzkölcsönzők (S.125+S.126+S.127)				Biztosítók (S.128)	Nyugdíjpénztárak (S.129)	Nem pénzügyi vállalatok (S.11)	Háztartások és háztartásokat kiszolgáló non-profit intézmények (S.14+S.15)			
						ebből: központi szerződő felek (*)	ebből: PKV-k	Háztartások és háztartásokat kiszolgáló non-profit intézmények (S.14+S.15)	Háztartások és háztartásokat kiszolgáló non-profit intézmények (S.14+S.15)				Háztartások és háztartásokat kiszolgáló non-profit intézmények (S.14+S.15)	Háztartások és háztartásokat kiszolgáló non-profit intézmények (S.14+S.15)		
Összesen:	Fogyasztási hitelek	Lakáscélú hitelek	Egyéb hitel amelyből: SP/P (*)													
ESZKÖZÖK																
1 Készpénz																
1e ebből: euro																
2 Hitelek																
éven belüli																
egy és öt év közötti																
öt éven túli																
ebből: csoporton belüli pozíciók																
ebből: szindikált hitelek																
ebből: fordított repóügyletek																
2e ebből: euro																
ebből: újratöltődő hitelek és folyószámlahitelek																
ebből: kényelmi hitelkártyahitel																
ebből: nyújtott hitelkártyahitel																
3. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok																
3e ebből: Euro																
éven belüli																
egy és két év közötti																
két éven túli																
3x Külföldi valuták																
éven belüli																
egy és két év közötti																
két éven túli																
4. Részesedések																
5. Befektetési jegyek/egységek																
PPA-k befektetési jegyei																
Nem pénzügyi alapok befektetési jegyei/egységei																
6. Nem pénzügyi eszközök (beleértve a befektetett eszközöket)																
7. Egyéb eszközök																

(1) A *-gal jelölt rovatokat* a tartalékalap kiszámításához használják. A hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok tekintetében a hitelintézeteknek vagy bizonyítékot kell adniuk a források tartalékalap számításából kizárandó tételeiről, vagy pedig alkalmazniuk kell az EKB által meghatározott állandó százalékos mértékű szabványosított levonást. A vékony vonallal határolt rovatokban szereplő adatokat kizárólag a tartalékképzési kötelezettség hatálya alá tartozó hitelintézeteknek kell jelenteniük. Lásd még a III. mellékletben a kötelező tartalék alkalmazására vonatkozó különleges szabályokat.

(2) A tétel jelentése további értesítésig önkéntes.

(3) Az e tételhez tartozó adatokra elterő statisztikai gyűjtési eljárások vonatkozhatnak, az NKB I. melléklet 2. részében szereplő szabályoknak megfelelő döntése szerint.

(4) Központi szerződő felek.

(5) Egyéni vállalkozójogi személyiséggel nem rendelkező vállalkozások.

[illegible]

2. A 17–19. oldalon, az I. mellékletben, a 3. részben, a „Negyedéves állományok (szektor szerinti részletezés)” című 2. táblázat, a „Negyedéves állományok (ország szerinti részletezés)” című 3. táblázat és a „Negyedéves állományok (pénznem szerinti részletezés)” című 4. táblázat helyébe a következő táblázatok lépnek:

2. táblázat

Negyedéves állományok (szektor szerinti részletezés)

MÉRLEGTÉTELEK	A. Belföld																				
	MPI	Össze- sen:	Nem MPI-k																		
			Össze- sen:	Kormányzat (S.13)				Össze- sen:	Egyéb rezidens szektorok												
				Közpon- ti kormá- nyzat (S.1311)	Egyéb kormányzat				Nem pénzpia- ci be- fektetési alapok (S.124)	Egyéb pénzügyi közveti- tők + ki- egészítő pénzügyi tevékeny- séget vég- ző szer- vezetek + captive fi- nanszíro- zók és pénzköl- csönzők (S.125+ S.126+ S.127)	Biztosí- tók (S.128)	Nyugdíj- pénziá- rak (S.129)	Nem pénzügyi vál- latatok (S.11)	Ingat- lanfede- zet	Háztartások és háztartásokat kiszolgáló non-profit intézmények (S.14+S.15)	Össze- sen:	Fogyasz- tási hitelek	Lakáscé- lú hitelek	Ingat- lanfede- zet	Egyéb hitel	Ingatlan- fedezet
					Össze- sen:	Tartó- mányi kormá- nyzat (S.1312)	Helyi önkormá- nyzat (S.1313)														
KÖTELEZETTSÉGEK																					
8. Forgalomban levő készpénz																					
9. Betétek																					
9.1. Égnapos																					
9.2. Lekötött																					
9.3. Felmondással visszaváltható																					
9.4. Repülőjegyek																					
10. PPA befektetési jegyek																					
11. Hitelviszonyt megtestesítő, ki- bocsátott értékpapírok																					
12. Tőke és tartalékok																					
13. Egyéb követelések																					
ebből: pénzügyi származtatott eszközök																					
ebből: betétek után fizetendő el- határolt kamattartozás																					
ESZKÖZÖK																					
1. Készpénz																					
2. Kölcsönök																					
éven belüli																					
egy és öt év közötti																					
öt éven túli																					
2e Euro																					
Hitelek 1 éven túli eredeti futam- idővel																					
ebből: legfeljebb 1 éves hátra- lévő futamidejű hitelek																					
ebből: 1 éven túli hátralévő fu- tamidejű hitelek, melyek ka- matát a következő 12 hónap- ban újból megállapítják																					
Hitelek 2 éven túli eredeti lejárat- tal																					
ebből: legfeljebb 2 éves hátra- lévő futamidejű hitelek																					
ebből: 2 éven túli hátralévő fu- tamidejű hitelek, melyek ka- matát a következő 24 hónap- ban újból megállapítják																					
3. Nem részvényhitelviszonyt megtestesítő értékpapírok																					
éven belüli																					
éven túli																					
4. Részeselek																					
5. Befektetési jegyek/egységek																					
PPA befektetési jegyek																					
Nem pénzügyi alapok befektetési jegyei/egységei																					
6. Nem pénzügyi eszközök (bele- értve a befektetett eszközöket)																					
7. Egyéb eszközök																					
ebből: pénzügyi származtatott eszközök																					
ebből: elhatárolt hitelkamat																					
M																					
Havi adatkövetelmény, lásd az 1. táblázatot.																					

M

Havi adatkövetelmény, lásd az 1. táblázatot.

Negyedéves állományok (ország szerinti részletezés)

MÉRLEGTÉTELEK	EU			Külföld (EU kivételével)
	A belföldtől eltérő euroövezet	Egyéb nem euroövezeti tagállam	Egyes EU-s intézmények (*)	
KÖTELEZETTSÉGEK				
8. Forgalomban levő készpénz				
9. Betétek				
MPI-k által kibocsátott				
nem MPI-k által kibocsátott				
kormányzat				
egyéb pénzügyi közvetítők + pénzügyi kiegészítő tevékenységet végző vállalatok + zárt pénzügyi vállalatok és pénzkölcsönzők				
biztosítótársaságok				
nyugdíjpénztárak				
nem pénzügyi befektetési alapok				
nem pénzügyi vállalatok				
háztartások és háztartásokat segítő nonprofit intézmények				
10. Hitelviszonyt megtestesítő kibocsátott értékpapír				
11. PPA-k befektetési jegyei/egységei				
12. Tőke és tartalékok				
13. Egyéb követelések				
ESZKÖZÖK				
1. Készpénz				
2. Kölcsönök				
MPI-k részére				
nem MPI-k részére				
kormányzat				
egyéb pénzügyi közvetítők + pénzügyi kiegészítő tevékenységet végző vállalatok + zárt pénzügyi vállalatok és pénzkölcsönzők				
biztosítótársaságok				
nyugdíjpénztárak				
nem pénzügyi befektetési alapok				
nem pénzügyi vállalatok				
háztartások és háztartásokat segítő nonprofit intézmények				
3. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok részvények				
MPI-k által kibocsátott				
éven belüli				
1 és 2 év között				
két éven túli				
nem MPI-k által kibocsátott				
4. Részesedések				
5. Befektetési jegyek/egységek				
PPA-k befektetési jegyei				
Nem pénzügyi alapok befektetési jegyei/egységei				
6. Nem pénzügyi eszközök (beleértve a befektetett eszközöket)				
7. Egyéb eszközök				

(*) Az adatokat elkülönítetten kell azonosítani az Európai Befektetési Bank és az Európai Stabilizációs Mechanizmus vonatkozásában, hivatkozással az alkalmazandó szektorra.

4. táblázat

Negyedéves állományok (pénznem szerinti részletezés)

MÉRLEGTÉTELEK	Valamennyi pénznem együtt	Euro	Nem euro EU-s fizetőeszközök			Nem EU-tagállamok fizetőeszközei együtt				
			Összesen	Egyéb EU-tagállam fizetőeszköze	GBP	Összesen:	USD	JPY	CHF	Valamennyi fennmaradó pénznem együtt
KÖTELEZETTSÉGEK										
9. Betétek										
A. Belföld										
MPI-k által kibocsátott	M	M								
nem MPI-k által kibocsátott	M									
B. A belföldtől eltérő euroövezet										
MPI-k által kibocsátott	M	M								
nem MPI-k által kibocsátott	M									
C. Külföld										
éven belüli	M									
éven túli	M									
bankok által kibocsátott	Q									
nem bankok által kibocsátott	Q									
10. Hitelviszonyt megtestesítő, kibocsátott értékpapírok	M	M								
ESZKÖZÖK										
2. Kölcsönök										
A. Belföld										
MPI-k részére	M									
nem MPI-k részére	M	M								
B. A belföldtől eltérő euroövezet										
MPI-k részére	M									
nem MPI-k részére	M	M								
C. Külföld										
éven belüli	M									
éven túli	M									
bankok részére	Q									
nem bankok részére	Q									
3. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok										
A. Belföld										
MPI-k által kibocsátott	M	M								
nem MPI-k által kibocsátott	M	M								
B. A belföldtől eltérő euroövezet										
MPI-k által kibocsátott	M	M								
nem MPI-k által kibocsátott	M	M								
C. Külföld										
bankok által kibocsátott	Q									
nem bankok által kibocsátott	Q									
M										
Q										

Havi adatkövetelmény, lásd az 1. táblázatot.

Negyedéves adatkövetelmény, lásd a 2. táblázatot.

[illegible]

MÉRLEGTÉTELEK	A. Belföld													
	MPI-k		Nem-MPI-k											
	ebből: Központi bank (S.1.121)	ebből betétgyűjtő vállalatok a központi bank kivételével (S.1.122)	Államháztartás (S.13)	Összesen:	Egyéb rezidens szektorok								Háztartások és háztartásokat kiszolgáló non-profit intézmények (S.14+S.15)	
					Nem pénzügyi befektetési alapok (S.124)	Egyéb pénzügyi közvetítők + kiegészítő pénzügyi tevékenységet végző szervezetek + captive pénzügyi intézmények és pénzkölcsönzők (S.125+S.126+S.127)	Biztosítók (S.128)	Nyugdíjpénztárak (S.129)	Nem pénzügyi vállalatok (S.11)	Összesen:	Fogyasztási hitelek	Lakáscélú hitelek	Egyéb hitel	
						ebből: központi szerződő felek ^(*)	ebből: PKV-k							amelyből: SP/P ^(*)
ESZKÖZÖK														
1. Készpénz														
1e ebből: euro														
2. Hitelek	MINIMUM		MINIMUM		MINIMUM	MINIMUM		MINIMUM	MINIMUM	MINIMUM	MINIMUM	MINIMUM	MINIMUM	MINIMUM
éven belüli														
egy és öt év közötti														
öt éven túli														
ebből: csoporton belüli pozíciók														
ebből: szindikált hitelek	MINIMUM		MINIMUM	MINIMUM					MINIMUM					
ebből: fordított repülőjegyek														
2e ebből: euro														
ebből: újratöltődő hitelek és folyószámlahitelek														
ebből: kényelmi hitelkártyahitelek														
ebből: nyújtott hitelkártyahitel														
3. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok							MINIMUM							
ebből: 2 éven túli ^(*)	MINIMUM		MINIMUM	MINIMUM										
3e Euro														
éven belüli														
egy és két év közötti														
két éven túli														
3x Külföldi valuták														
éven belüli														
egy és két év közötti														
két éven túli														
4. Részesedések	MINIMUM			MINIMUM										
5. Befektetési jegyek/egységek														
PPA-k befektetési jegyei	MINIMUM													
Nem pénzügyi alapok befektetési jegyei/egységei					MINIMUM									
6. Nem pénzügyi eszközök (beleértve a befektetett eszközöket)														
7. Egyéb eszközök														

^(*) Az MPI-k a „MINIMUM” jellel ellátott adatsorokat jelentik. Az NKB-k ezt a követelményt szigoríthatják, hogy az kiterjedjen az üresen hagyott (azaz a MINIMUM szöveget nem tartalmazó) rovatként jelölt adatsorokra is.

Az NKB-k az üresen hagyott és a MINIMUM szöveget tartalmazó rovatokat jelentik az EKB-nak.

A forrásadalon csillaggal jelölt üres rovatok értékét az ellenkező bizonyításig zérusnak tekintik.

^(*) Az NKB a havi jelentés helyett kérheti az MPI-ktől ennek a tételnek a negyedévenkénti történő jelentését.

^(*) Egyéni vállalkozói/jogi személyiséggel nem rendelkező vállalkozások.

4. A 22. oldalon, az I. mellékletben, az 5. rész 2.2. pontjában a bevezető mondat helyébe a következő mondat lép:
„A 2.1. szakaszban említett tételeket a következők szerint kell az 5. táblázat 1. és 2. részébe besorolni:”.
5. A 23. oldalon, az I. mellékletben, az 5. rész 5.2. pontja helyébe a következő lép:
„5.2. A 9. cikk (4) bekezdése szerinti mentesítés hatálya alatt álló MPI-k az 5. táblázat 5. részének megfelelően jelentik az értékpapírosítás útján elidegenített hitelek tekintetében az időszakvégi azon hátralékos összegeket, amelyek a mérlegből kivezetésre kerültek, de amelyeket még mindig nyilvántartanak a pénzügyi kimutatásokban.”
6. A 24. és 25. oldalon, az I. mellékletben, a 5. részben, az „Értékpapírosítás és más hitelátruházások: havi adatok” című 5A. és az „Értékpapírosítás és más hitelátruházások: negyedéves adatok” című 5B. táblázat helyébe a következő táblázatok lépnek:

5b. táblázat
Értékpapírosítás és más hitelátruházások: Negyedéves adatok

MÉRLEGTÉTELEK			A. Belföld										B. A belföldől eltérő euroövezet										C. Külföld										
			MPI-k	Nem-MPI-k									MPI-k	Nem-MPI-k																			
				Kormányzat (S.13)		Egyéb rezidens szektorok								Kormányzat (S.13)		Egyéb rezidens szektorok																	
				Összesen:	Egyéb államháztartás (S.1312 +S.1313 +S.1314)	Összesen:	Nem pénzügyi befektetési alapok (S.124)	Egyéb pénzügyi közvetítők + kiegészítő pénzügyi tevékenységet végző szervezetek + captive finanszírozók és pénzkölcsönzők (S.129+S.126 +S.127)	Biztosítók (S.128)	Nyugdíj-pénztárak (S.129)	Nem pénzügyi vállalatok (S.11)	Háztartások és háztartásokat kiszolgáló nonprofit intézmények (S.14+S.15)		Fogyasztási hitelek	Lakáscélú hitelek	Egyéb hitel	amelyből: SP/P (%)	Összesen:	Egyéb államháztartás (S.1312 +S.1313 +S.1314)	Összesen:	Nem pénzügyi befektetési alapok (S.124)	Egyéb pénzügyi közvetítők + kiegészítő pénzügyi tevékenységet végző szervezetek + captive finanszírozók és pénzkölcsönzők (S.125 +S.126 +S.127)		Biztosítók (S.128)	Nyugdíj-pénztárak (S.129)	Nem pénzügyi vállalatok (S.11)	Háztartások és háztartásokat kiszolgáló nonprofit intézmények (S.14+S.15)	Fogyasztási hitelek	Lakáscélú hitelek	Egyéb hitel	amelyből: SP/P (%)		
1.	Értékpapírosított vagy egyébként átruházott hitelek nettó forgalma: az eladás és a szerzés különbségeként számított ügyletek, amelyek a jelentett hitelállományokra hatással vannak																																
1.1.	az átruházásban részt vevő fél PKV																																
	M		M					M	M	M	M	M			M			M			M	M	M	M	M			M			M		
1.1.1.	ebből az átruházásban részt vevő fél euroövezeti PKV																																
	M		M					M	M	M	M	M			M			M			M	M	M	M	M			M			M		
1.2.	Az átruházásban más fél szerepel																																
	M		M					M	M	M	M	M			M			M			M	M	M	M	M			M			M		
1.2.1.	ebből az átruházásban részt vevő nem belföldi euroövezeti MPI																																
	M		M					M	M	M	M	M			M			M			M	M	M	M	M			M			M		
2.	Értékpapírosított vagy egyébként átruházott hitelek nettó forgalma: az eladás és a szerzés különbségeként számított ügyletek, amelyek a jelentett hitelállományokra nincsenek hatással																																
2.1.	az átruházásban szereplő minden fél																																
	M		M					M	M	M	M	M			M			M			M	M	M	M	M			M			M		
3.	Értékpapírosított és a mérlegből kivetett hitelek, amelyek tekintetében MFI a hitelkezeléssel kapcsolatos szolgáltatásnyújtó ⁽¹⁾																																
3.1.	Fennálló összegek																																
	M		M					M	M	M	M	M			M			M			M	M	M	M	M			M			M		
3.2.	Pénzügyi tranzakciók, kivéve a hiteleldeviteliségek és -zerzések																																
	M		M					M	M	M	M	M			M			M			M	M	M	M	M			M			M		
4.	Értékpapírosítás keretében gondozott hitelek állománya																																
4.1.	Gondozott hitelek: minden PKV																																
4.1.1.	Gondozott hitelek: ebből PKV-k euroövezeti PKV-k																																
								M	M	M	M	M																					
M			Havi adatkövetelmény (lásd az 5a. táblázatot).																														

M

Havi adatkövetelmény (lásd az 5a. táblázatot).

⁽¹⁾ Az e tételhez tartozó adatokra eltérő statisztikai gyűjtési eljárások vonatkozhatnak, az NKB-nak az 1. melléklet 5. részében 3. szakaszában szereplő szabályoknak megfelelő döntése szerint.

⁽²⁾ Ez a tétel csak negyedéves gyakorisággal jelentendő, a jelentési rendszert lásd az 5b. táblázatban.

⁽³⁾ Az 1. melléklet 5. része 5.2. szakaszában említett kötelezettség tekintetében csak az „Összesen” sort kell jelenteni és azt is csak negyedéves gyakorisággal.

⁽⁴⁾ Egyéni vállalkozók/jogi személyiséggel nem rendelkező vállalkozások.